

DIGIPOWER

Universal ITEM NO. TC-3000
BATTERY CHARGER
CARGADOR DE BATERÍA
CHARGEUR DE PILES
USER GUIDE • GUÍA DEL USUARIO • GUIDE D'UTILISATION

English
Table of Contents

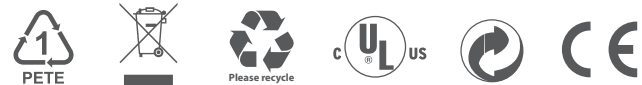
Included parts	1
Features	3
Operating instructions	3
Troubleshooting	4
Technical specifications	5
Warranty information	6

Español
Contenido

Partes incluidas	1
Características	7
Instrucciones de operación	7
Resolución de problemas	8
Especificaciones técnicas	9
Información de la garantía	10

Français
Table des matières

Articles inclus	1
Caractéristiques	11
Consignes d'utilisation	11
Dépannage	12
Spécifications	13
Information sur la garantie	14



INCLUDED PARTS
PARTES INCLUIDAS
ARTICLES INCLUS



Sliding cover that moves up and down to fit various size batteries

Una cubierta deslizable que se mueve hacia arriba y hacia abajo para ajustarse a diferentes tamaños de baterías
Un couvercle à glissière qui peut s'ajuster en fonction de la taille des piles



English
Instruction Manual
for TC-3000 UNIVERSAL BATTERY CHARGER

Thank you for purchasing a Digipower Universal Charger (TC-3000).

FEATURES

- Compatible with most 3.6-3.7 Volts Li-Ion batteries for digital camera, camcorder, hand-held gaming device & mobile phone.
- Also compatible with AA/AAA Ni-MH rechargeable batteries.
- Microprocessor identifies battery type. Adjusts +/- poles and begins charging automatically.
- Controls fast / trickle charge accurately to ensure the batteries are charged fully.
- Low-voltage battery activation
- Over voltage, short circuit and over charge protections.
- Defective battery detection.

OPERATING INSTRUCTIONS

Using the AC adaptor:

1. Connect the AC to the DC port on the charger and to an electrical outlet. The charger is ready for use once the AC power adaptor is connected to the main supply or to the DC cigarette lighter socket. The red power indicator will turn on.

Using the Car Lighter Adaptor (CLA):

1. Connect the CLA to the cigarette lighter socket in the vehicle and to the DC out-plug on the charger. Ensure that current supply to the lighter socket is switched on. Some cars require the ignition to be switched on.

Mounting the battery:

Note:

- a. The charger has a sliding cover that moves up and down to fit various size batteries.
 - b. The charger also has two adjustable contact points that line up with the battery contacts.
 - c. Batteries can be placed either vertical or horizontal to align with the charger contacts.
1. Slide the charger cover down to place the battery in the cradle.
 2. Line up the charger contacts with the included stylus to match the contact points of the battery. The charger will automatically detect and adjust for the "+ -" polarity.
 3. Repeat steps 1 and 2 with each battery.

Charging the Battery:

When the battery is properly connected, charging begins. A green LED light will blink to indicate charging. When charging is complete, the LED stops blinking and will turn to solid green. At this point, the battery can be removed for use.

TROUBLESHOOTING

No indicator lights

- Ensure that the AC power adaptor or the CLA car cord is connected properly to the power charger.
- Check if power is available.

Power light only

- Contact points of the charger and the battery are not properly aligned. Adjust and re-install.
- Contact may be dirty. Clean contacts on the charger and the battery

Power & Charging light

- Faulty battery. Remove battery from charger.

SPECIFICATIONS

Input: 12v 700mA
Standby current: 30mA
Charge current: 800mA (max)

CAUTION

1. This charger cannot charge Ni-MH and Ni-Cad batteries simultaneously; it can only charge either Ni-MH or Ni-Cad batteries.
2. THIS CHARGER CANNOT CHARGE PRIMARY ALKALINE BATTERY, ZINC CHLORIDE OR ZINC CARBON TYPE BATTERIES.
3. DO NOT CHARGE or RECHARGE ALKALINE BATTERIES IN THIS CHARGER.
4. Indoor use only. Do not expose the charger to rain or humidity.
5. Do not operate the charger using an extension cord.
6. Do not use the charger if it has been dropped or damaged in any way.
7. Disconnect the charger from the main outlet before checking or cleaning it.
8. Do not charge a leaking, corroded or dead battery.
9. Do not attempt to repair the charger yourself.
10. Do not disassemble the charger.
11. Store the charger in a cool, dry place when not in use.
12. Always disconnect the charger from the main when not in use.
13. This appliance is not intended for use by young children without supervision. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

The manufacturer does not accept responsibility for any personal loss and/or injury if the defect was caused by misuse or mishandling by the user.

LIMITED WARRANTY

Mizco's responsibility with regard to this limited warranty shall be limited solely to the repair or replacement at its option, of any product, which fails during normal consumer use for a period of 1 Year from the date of purchase. This warranty does not extend to damage or failure, which results from misuse, neglect, accident, alteration, abuse, improper installation or maintenance. If at any time during the 1 Year period following the purchase the product fails due to defects in materials or workmanship, return the defective product with freight prepaid and proof of purchase.

All brands represented herein are registered trademarks of their respective manufacturers. Design and specifications are subject to change without notice.

Español

Instructivo para el CARGADOR DE BATERÍA UNIVERSAL TC-3000

Gracias por adquirir el cargador universal Digipower (TC-3000).

CARACTERÍSTICAS

- Compatible con la mayoría de las baterías de Li-Ion de 3.6-3.7 voltios para cámaras digitales, videograbadoras, dispositivos de juegos de mano y teléfonos celulares.
- También es compatible con baterías recargables Ni-MH de AA y AAA.
- El microprocesador identifica el tipo de batería. Ajusta la polaridad +/- y comienza a cargar automáticamente
- Controla con precisión la carga para que sea rápida o lenta y asegurar que las baterías se carguen por completo.
- Activación de batería con bajo voltaje
- Protección contra sobre voltaje, cortocircuitos y sobrecargas.
- Detección de batería defectuosa.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Para usar el adaptador de CA:

1. Conecte el adaptador de CA al puerto de c.c. en el cargador y a una salida eléctrica. El cargador está listo para usar una vez que el adaptador de corriente CA esté conectado al suministro principal o al enchufe del encendedor de cigarrillos c.c. El indicador de corriente rojo se encenderá.

Para usar el adaptador de encendedor de cigarrillos:

1. Conecte el adaptador al enchufe de encendedor de cigarrillos ubicado en el vehículo y al enchufe de salida de CC en el cargador. Asegúrese que el suministro de energía al enchufe del encendedor esté encendido. Asegúrese que el suministro de energía al enchufe del encendedor esté encendido.

Para montar la batería:

Nota:

- a. El cargador tiene una cubierta deslizable que se mueve hacia arriba y hacia abajo para ajustarse a diferentes tamaños de baterías.
 - b. El cargador también tiene dos puntos de contacto ajustables para alinearlos con los contactos de la batería.
 - c. Las baterías se pueden colocar ya sea verticalmente u horizontalmente para alinearlas con los contactos del cargador.
1. Deslice la cubierta del cargador hacia abajo y coloque la batería en la cuna.
 2. Alinee los contactos del cargador utilizando el estilo incluido para igualar los puntos de contacto de la batería. El cargador automáticamente detectará y se ajustará para la polaridad de +/-.
 3. Repita los pasos 1 y 2 con cada batería.

Para cargar la batería:

1. La batería empieza a cargarse cuando esté conectada correctamente. Una luz LED verde empezará a destellar para indicar que se está cargando. Cuando termine de cargarse por completo, la luz LED deja de destellar y se vuelve de color verde sólido. En este momento se puede retirar la batería para usarla.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No se encienden las luces indicadoras

- Asegúrese que el adaptador de corriente CA o el cable del adaptador del encendedor de cigarrillos del auto esté conectado correctamente al cargador de corriente.
- Verifique que hay corriente disponible.

Sólo se enciende la luz de encendido

- Los puntos de contacto del cargador y la batería no están alineados

correctamente. Vuelva a ajustar y reinstalar.

- Los contactos podrían estar sucios. Limpie los contactos en el cargador y en la batería.

Luz de encendido y de carga

- La batería está defectuosa. Retire la batería del cargador.

ESPECIFICACIONES

Entrada: 12 v; 700 mA

Corriente en estado de espera: 30 mA

Corriente al cargar: 800 mA (máx.)

PRECAUCIÓN

1. Este cargador no puede cargar baterías Ni-MH y Ni-Cad simultáneamente; sólo puede cargar ya sea baterías Ni-MH o baterías Ni-Cad.
2. ESTE CARGADOR NO PUEDE CARGAR BATERÍAS ALCALINAS PRIMARIAS, BATERÍAS DE CLORURO DE ZINC O BATERÍAS DE ZINC-CARBÓN.
3. NO CARGUE NI RECARGUE BATERÍAS ALCALINAS EN ESTE CARGADOR.
4. Solo para uso en interiores. No exponga el cargador a la lluvia o a la humedad.
5. No opere el cargador usando un cable de extensión.
6. No use el cargador si se ha caído al piso o se ha dañado de alguna manera.
7. Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de revisarlo o limpiarlo.
8. No cargue una batería que esté corroída, derramándose o muerta.
9. No intente reparar el cargador usted mismo.
10. No desarme el cargador.
11. Almacene el cargador en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.

Voyant d'alimentation seulement

- Les points de contact du chargeur et de la pile sont mal alignés. Ajustez-les et insérez à nouveau.
- Les contacts peuvent être sales. Nettoyez les contacts sur le chargeur et la pile

Voyant de charge et d'alimentation

- Pile défectueuse. Retirez la pile du chargeur

SPÉCIFICATIONS

Entrée : 12 V 700 mA

Courant d’attente : 30 mA

Courant de charge : 800 mA (max.)

MISE EN GARDE

1. Ce chargeur ne permet pas de charger les piles Ni-MH et Ni-Cad simultanément; il faut les charger les unes après les autres.
2. CE CHARGEUR NE PEUT PAS CHARGER LES PILES PRIMAIRES ALCALINES, AU CHLORURE DE ZINC OU AU CARBONATE DE ZINC.
3. N'ESSAYEZ PAS DE CHARGER ou de RECHARGER DES PILES ALCALINES AVEC CE CHARGEUR.
4. Pour utilisation à l'intérieur seulement. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'humidité.
5. N'utilisez pas le chargeur en le branchant sur un cordon de rallonge.
6. N'utilisez pas le chargeur s'il a tombé par terre ou s'il a été endommagé de quelque façon.
7. Débranchez le chargeur de sa source d'alimentation avant d'en faire la vérification ou de le nettoyer.
8. Ne chargez pas de pile alcaline, corrodée ou complètement à plat.
9. N'essayez pas de réparer vous-même le chargeur.

12. Siempre desconecte el cargador de la toma de corriente cuando no esté en uso.

13. Este dispositivo no está diseñado para ser usado por niños de tierna edad o personas de salud delicada sin supervisión. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el dispositivo.

El fabricante no acepta responsabilidad por cualquier pérdida personal y/o heridas si el defecto fue causado por el mal uso o maltrato por parte del usuario.

GARANTÍA LIMITADA

La responsabilidad de Mizco con lo que respecta esta garantía limitada se limita exclusivamente a la reparación o el reemplazo, a su discreción, de cualquier producto que falla durante el uso normal del consumidor durante un periodo de 1 año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no abarca daños o fallas que pudieran resultar de su mal uso, descuido, accidente, modificación, abuso, instalación incorrecta o mantenimiento. Si en cualquier momento durante el periodo de 1 año después de la compra del producto, éste falla a causa de un defecto de materiales o fabricación, por favor devuelva el producto defectuoso con el porte prepagado y el comprobante de compra.

Todas las marcas representadas aquí son marcas comerciales registradas de sus fabricantes respectivos. El diseño y sus especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

10. Ne démontez pas le chargeur.

11. Rangez le chargeur dans un endroit frais et sec lorsque vous ne l'utilisez pas.

12. Débranchez toujours le chargeur de sa source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.

13. Cet appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour toute perte et/ou blessure personnelle si la défectuosité est attribuable à une mauvaise utilisation ou à une manipulation sans précaution de la part de l'utilisateur.

GARANTIE LIMITÉE

La responsabilité de Mizco relativement à cette garantie limitée s'applique uniquement à la réparation ou au remplacement, à son gré, de tout produit qui se révèle défectueux pendant une utilisation normale pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas dans le cas de dommage ou de panne découlant d'un mauvais usage, de négligence, d'accident, de modification, d'abus, d'installation inadéquate ou de mauvais entretien. Advenant que le produit cesse de fonctionner en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication dans l'année suivant son achat, veuillez retourner le produit défectueux (fret payé d'avance) avec une preuve d'achat.

Toutes les marques représentées ici sont des marques déposées de leurs fabricants respectifs. Le design et les spécifications peuvent changer sans préavis.

Français

Guide d'utilisation du

CHARGEUR DE PILES UNIVERSEL TC-3000

Merci d'avoir choisi le chargeur universel Digipower (TC-3000).

CARACTÉRISTIQUES

- Compatible avec la plupart des piles de 3,6 à 3,7 Volts au lithium-ion pour appareil photo numérique, caméscope, appareil de jeux de poche et téléphone mobile.
- Également compatible avec les piles Ni-MH rechargeables de type « AA/AAA ».
- Le microprocesseur détecte le type de pile. Règle la polarité +/- et commence à charger automatiquement
- Commande la charge rapide/lente de façon précise pour s'assurer que les piles sont complètement chargées.
- Activation de pile basse tension
- Protection contre les surtensions, courts-circuits et surintensités.
- Détection de pile défectueuse.

CONSIGNES D'UTILISATION

Utilisation de l'adaptateur c.a. :

1. Branchez l'adaptateur c.a. sur le port c.c. du chargeur, puis sur une sortie électrique. Le chargeur est prêt à utiliser dès que l'adaptateur c.a. est branché sur la source d'alimentation principale ou sur la prise c.c. de l'allume-cigarette. Le voyant d'alimentation rouge s'allumera.

Utilisation de l'adaptateur pour allume-cigarette :

1. Insérez l'adaptateur dans la prise de l'allume-cigarette du véhicule, puis branchez la fiche c.c. sur le chargeur. Assurez-vous que la prise de l'allume-cigarette est alimentée en courant. Dans certains véhicules, il faut que le système d'allumage soit en marche.

| 7

| 8

| 9

| 10

Mise en place de la pile :

Remarque :

- a. Le chargeur comprend un couvercle à glissière qui peut s'ajuster en fonction de la taille des piles.
- b. Il comprend également deux points de contact ajustables qui s'alignent avec les contacts des piles.
- c. Les piles peuvent être placées à la verticale ou à l'horizontale pour s'aligner avec les contacts du chargeur.

1. Faites glisser le couvercle du chargeur vers le bas et insérez les piles.
2. Alignez les contacts du chargeur sur les points de contact de la pile à l'aide du stylet fourni. Le chargeur détectera et ajustera automatiquement la polarité.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour chaque pile.

Chargement de la pile :

1. L'opération de charge commence dès que la pile est correctement mise en place. Un voyant vert clignote pour indiquer que la charge est en cours. Une fois la charge terminée, le voyant cesse de clignoter et passe au vert (fixe). À cette étape-ci, vous pouvez retirer la pile et l'utiliser.

DÉPANNAGE

Aucun voyant ne s'allume

- Assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation c.a. ou celui de l'allume-cigarette est inséré correctement dans le chargeur. - Vérifiez qu'il y a du courant.

| 12

| 13

| 14